

VAT reg.no.: DE143760280



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
 Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/Free

Assegnato/Not Free

Ferrovia/Rail

Corriere/Carrier

Porto/Freight

Altra vettura / Other Vehicle

Espresso/Express

Vettura propria/Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla / Delivery Note No.

32410101

4 Data spedizione / Shipping Date

04.04.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

200258

Cod.fornitore/
 Supplier No.
 91002566

VAT reg.no.:
 IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550002722302

10 Vs. n./ Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/ Additional Data

12 Nr. reparto/ Our Department

SA/BHL-P01OW
 Heike Würfel

13 Tel.

+49 (7223) 941-6773

14 Nr. destinatario/ Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/ Order No.

194774

19 Tipo spedizione/ Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
 Autocarro/ Standard

20 Franco/Free

Assegnato/Not Free

23/24 Lordo/ Gross

Netto/Net

Peso lordo/Total Weight

462,2 kg

21 Imballi/ Packing

2 x EUROPALLET, 48 x 6414, 2 x 1208

22 Rit.spedizione/ Shipping Mark

10611420

26 Luogo di scarico/ Receiving Location

14248

25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address

180 178045 - 500 804 938 P - 180 178419

27 Pos.

28 Cod. art. destinatario / Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod. art. / Imballi Description / Part No. / Pack

30 Quantità / Quantity

31 Unità mls. / Qty Unit

40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-

10

2500163900

L-05113-0G17-13 Guid.Sleeve
 CRS#S
 Boccola di guida
 063146410-0000-11

2.112

Carico / Batch

550002722302

Carico / Batch

0015124977

Quantità carico / Quantity

2.112

RUEHNE-NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.112

Quantità effettiva: 2.112

Tipo Imballaggio: 100 x 100 x 12 pz x 100 x 100

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 04/04/2018

Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	195577219	137,3 KG	231,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	EUROPALLET	
			Mat.No.	063146410-0000-11	Quantity:	1056 PZ
2	195596188	137,3 KG	231,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	EUROPALLET	
			Mat.No.	063146410-0000-11	Quantity:	1056 PZ

Gestione beni in prestito

2 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ
 48 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

EUROPALLET
 6414



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 32410101

Datum/Date: 04.04.2018

2 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Pagina 2/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerfels, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 6 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-Id.Nr. DE 143 760 280

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl		BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10611420	
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248		17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)	
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 05.04.2018		18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers	
5 Documenti allegati Documents Enclosed			

6	7	8	9	10	11	12
Nota particolare Mark and Nos	Posizione del collo Nr. dei colli	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	Descrizione merce Description of Goods	Numero Statistico Number	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	Volume (m³) Volume (m³)
32410101	2	EUROPALLET	automotive	84129080	462,20	1,920
32410216	3	TBA-501480	parts		2704,50	2,736
Totale:						
						5 Imballo
					3166,70	4,656

Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19	a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee
				Condizioni di trasporto Transportation Charges				
				Riduzione Reductions				
				Subtotale Subtotal				
				Supplemento Supplement				
				Altre spese Additional Fees				
				Altre Others				
				Totale da pagare Total to Pay				

13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)
 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)

SA/BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete
 TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439

19 a carico di:
To Be Paid By:

Condizioni di trasporto
Transportation Charges

Riduzione
Reductions

Subtotale
Subtotal

Supplemento
Supplement

Altre spese
Additional Fees

Altre
Others

Totale da pagare
Total to Pay

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 Rimborso Reimbursement	20 Accordi speciali Special agreements 09 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità"
-------------------------------------	--

21 Prodotto in Stabilito in Bühl	da a 05.04.2018	Data Date
---	---------------------------	--------------

22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender	23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier	Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee
--	---	--

25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km	Palett Fornitore - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Cambio</th> <th>Cambio</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Euro Pallet				Gitterbox				Singolo Pallet				Palett Cliente - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Exchange</th> <th>Exchang e</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Single Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Tipo	Numero	No Exchange	Exchang e	Euro Pallet				Gitterbox				Single Pallet			
Tipo	Numero	No Cambio	Cambio																															
Euro Pallet																																		
Gitterbox																																		
Singolo Pallet																																		
Tipo	Numero	No Exchange	Exchang e																															
Euro Pallet																																		
Gitterbox																																		
Single Pallet																																		

26 Contratto Partner del trasportatore	Conferma ricevimento/Data/Firma	Conferma autista/Data/Firma
---	---------------------------------	-----------------------------

27 Targa km	Carico netto in kg	Rimorchio
-----------------------	-----------------------	-----------

Used App No

☐ National
 ☐ Bilateral
 ☐ EC
 ☐ CMR



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-002762 vom 05.04.2018



18-002762

Ludwigsburg, 05.04.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.04.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 05.04.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 32410101 32410216	11 Anzahl der LM Nombre des colis 2 3	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 462 2.705
Summe: Total:		5,00 EP	3.167,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 09 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica sull'entità e quantità" Gut 18-002762 empfangen am Reception des marchandises le	
19 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604